

分區計劃大綱圖上現有與擬議用途地帶的比較 **COMPARISON OF EXISTING AND PROPOSED ZONINGS ON THE OZP**

本摘要圖於2022年4月29日擬備，所根據的資料為
於2004年11月2日核准的分區計劃大綱圖編號S/K12/16
EXTRACT PLAN PREPARED ON 29.4.2022
BASED ON OUTLINE ZONING PLAN No.
S/K12/16 APPROVED ON 2.11.2004

牛池灣分區計劃大綱核准圖編號S/K 1 2 / 1 6 的擬議修訂
(A、B及C項)
PROPOSED AMENDMENTS TO THE APPROVED NGAU CHI WAN
OUTLINE ZONING PLAN No. S/K12/16
(ITEMS A, B AND C)

SCALE 1 : 5 000 比例尺
米 100 0 100 200 300 400 米
METRES

規劃署
PLANNING DEPARTMENT



參考編號
REFERENCE No.

M/K12/21/197

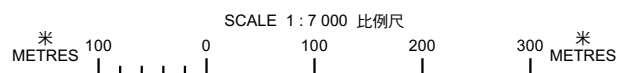
圖 PLAN
1



本摘要圖於2022年3月30日擬備，所根據的資料為
於2020年3月3日核准的分區計劃大綱圖編號S/K8/23，
於2016年12月6日核准的分區計劃大綱圖編號S/K11/29及
於2004年11月2日核准的分區計劃大綱圖編號S/K12/16
EXTRACT PLAN PREPARED ON 30.3.2022
BASED ON OUTLINE ZONING PLANS No.
S/K8/23 APPROVED ON 3.3.2020,
S/K11/29 APPROVED ON 6.12.2016 AND
S/K12/16 APPROVED ON 2.11.2004

位置圖 LOCATION PLAN

黃大仙社區中心、竹園聯合村及牛池灣村發展用地
WONG TAI SIN COMMUNITY CENTRE, CHUK YUEN UNITED VILLAGE,
NGAU CHI WAN VILLAGE SITES

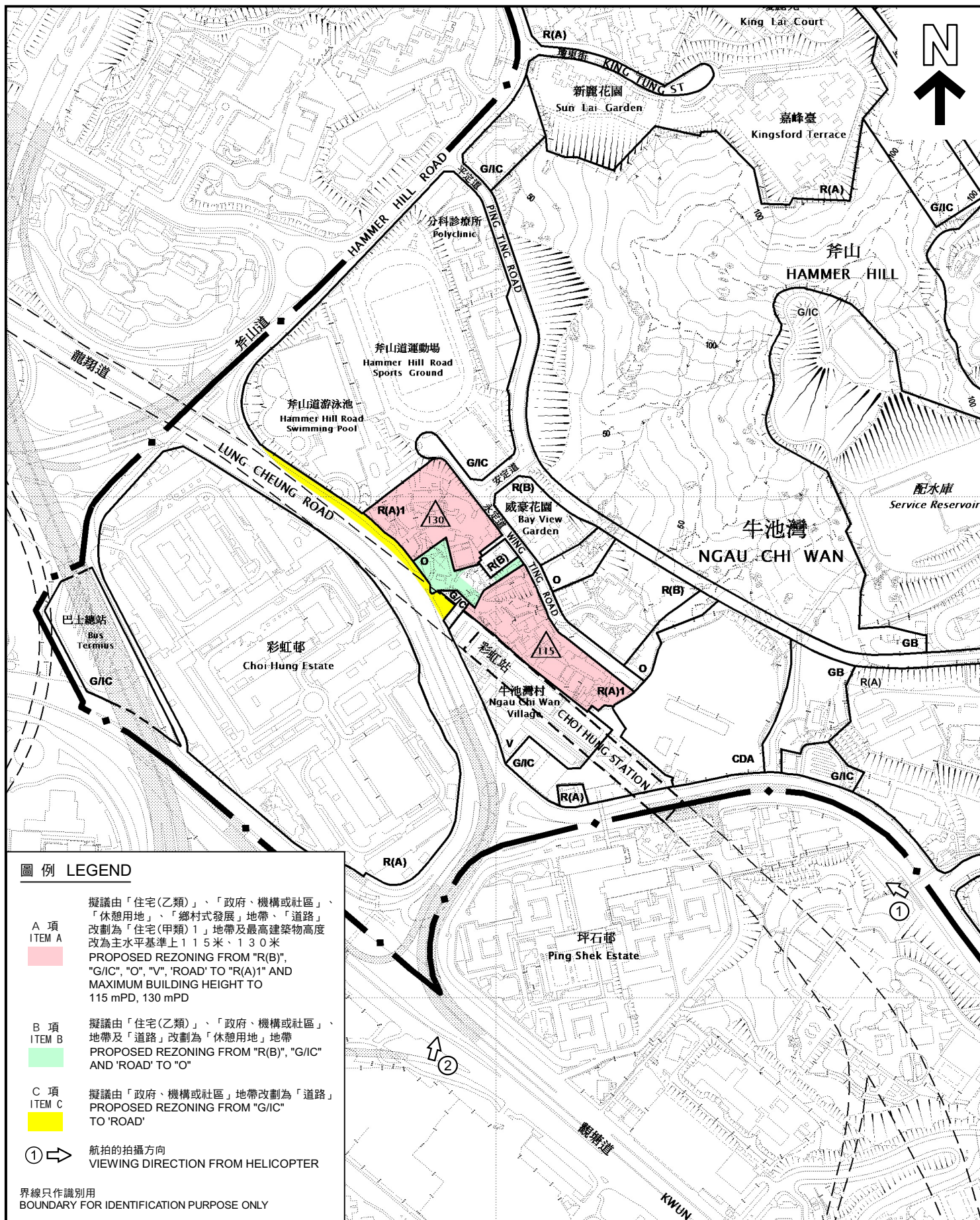


規劃署
PLANNING
DEPARTMENT



參考編號
REFERENCE No.
M/K12/21/197

圖 PLAN
2a



位置圖 LOCATION PLAN

牛池灣分區計劃大綱核准圖編號 S/K 12/16 的擬議修訂
 (A、B及C項)
 PROPOSED AMENDMENTS TO THE APPROVED
 NGAU CHI WAN OUTLINE ZONING PLAN NO. S/K12/16
 (ITEMS A, B AND C)

本摘要圖於2022年4月29日擬備，
 所根據的資料為分區計劃大綱圖
 編號S/K12/16A
 EXTRACT PLAN PREPARED ON 29.4.2022
 BASED ON OUTLINE ZONING PLAN No.
 S/K12/16A

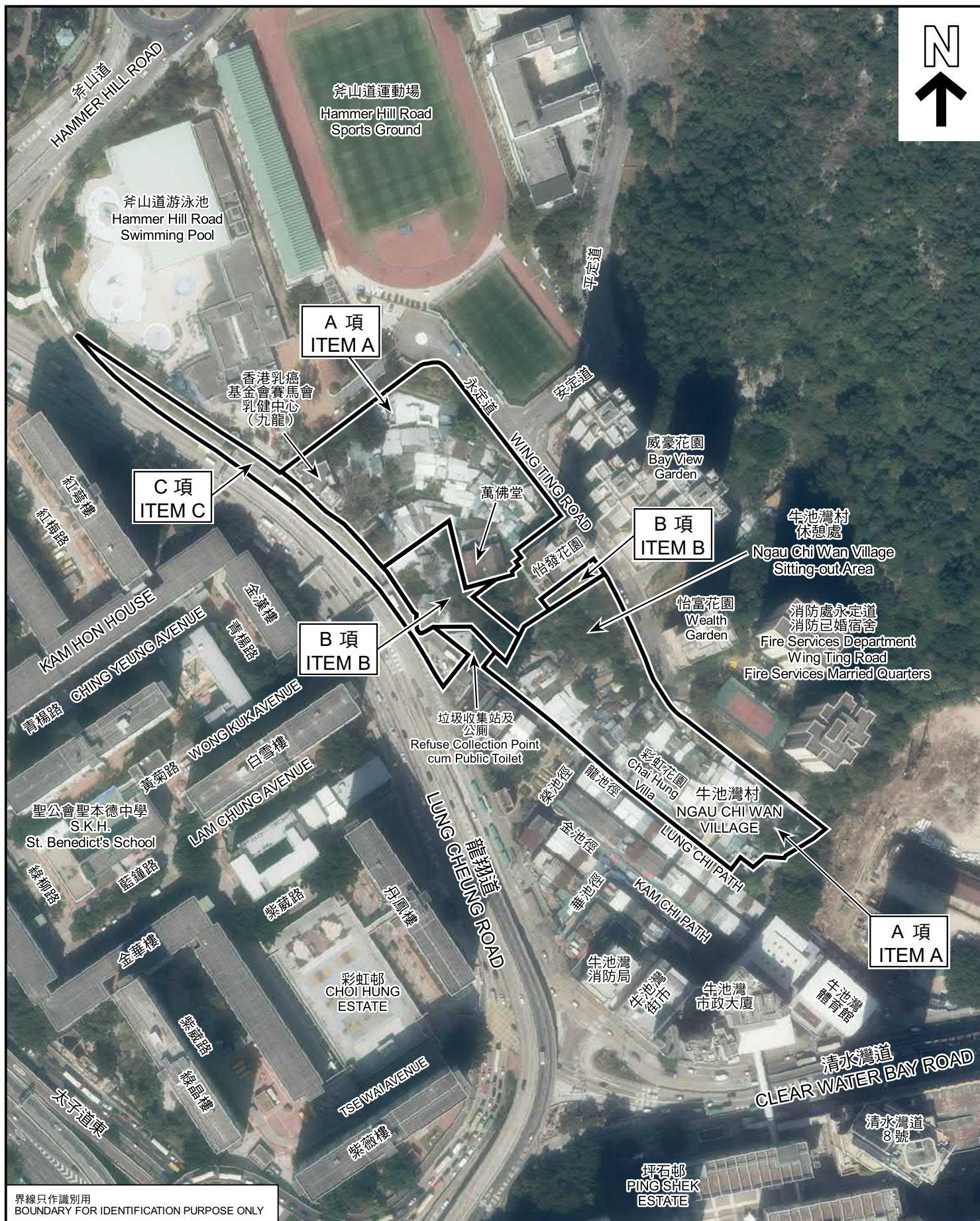
SCALE 1:5 000 比例尺
 米 100 0 100 200 米
 METRES

規劃署
 PLANNING
 DEPARTMENT



參考編號
 REFERENCE No.
 M/K12/21/197

圖 PLAN
 2b



界線只作識別用
BOUNDARY FOR IDENTIFICATION PURPOSE ONLY

航攝照片 AERIAL PHOTO

本摘要圖於2022年5月30日擬備，
所根據的資料為地政總署於2021年2月5日
拍得的航攝照片編號E139825C
EXTRACT PLAN PREPARED ON 30.5.2022
BASED ON AERIAL PHOTO No. E139825C
TAKEN ON 5.2.2021 BY LANDS
DEPARTMENT

牛池灣分區計劃大綱核准圖編號 S/K 12/16 的擬議修訂
(A、B 及 C 項)
PROPOSED AMENDMENTS TO THE APPROVED
NGAU CHI WAN OUTLINE ZONING PLAN No. S/K12/16
(ITEMS A, B AND C)

規劃署
PLANNING
DEPARTMENT



參考編號
REFERENCE No.
M/K12/21/197

圖 PLAN
3



界線只作識別用
BOUNDARY FOR IDENTIFICATION PURPOSE ONLY

實地照片 SITE PHOTO

牛池灣分區計劃大綱核准圖編號
S/K 12/16 的擬議修訂
(A、B及C項)

PROPOSED AMENDMENTS TO THE APPROVED
NGAU CHI WAN OUTLINE ZONING PLAN No. S/K12/16
(ITEMS A, B AND C)

本圖於2022年6月1日擬備，所根據的資料為攝於2021年7月13日的實地照片

PLAN PREPARED ON 1.6.2022
BASED ON SITE PHOTO TAKEN ON
13.7.2021

規劃署
PLANNING
DEPARTMENT



參考編號
REFERENCE No.
M/K12/21/197

圖 PLAN
4a



界線只作識別用
BOUNDARY FOR IDENTIFICATION PURPOSE ONLY

本圖於2022年6月1日擬備，所根據的資料為攝於2021年7月13日的實地照片
PLAN PREPARED ON 1.6.2022
BASE ON SITE PHOTO TAKEN ON 13.7.2021

實地照片 SITE PHOTO

牛池灣分區計劃大綱核准圖編號 S/K 12/16 的擬議修訂
(A、B 及 C 項)
PROPOSED AMENDMENTS TO THE APPROVED
NGAU CHI WAN OUTLINE ZONING PLAN No. S/K12/16
(ITEMS A, B AND C)

規劃署
PLANNING
DEPARTMENT



參考編號
REFERENCE No.
M/K12/21/197

圖 PLAN
4b



萬佛堂
MAN FAT NUNNERY



垃圾收集站及公廁
REFUSE COLLECTION POINT CUM PUBLIC TOILET

實地照片 SITE PHOTOS

牛池灣分區計劃大綱核准圖編號 S/K 1 2 / 1 6 的擬議修訂
(A、B 及 C 項)
PROPOSED AMENDMENTS TO THE APPROVED
NGAU CHI WAN OUTLINE ZONING PLAN No. S/K12/16
(ITEMS A, B AND C)

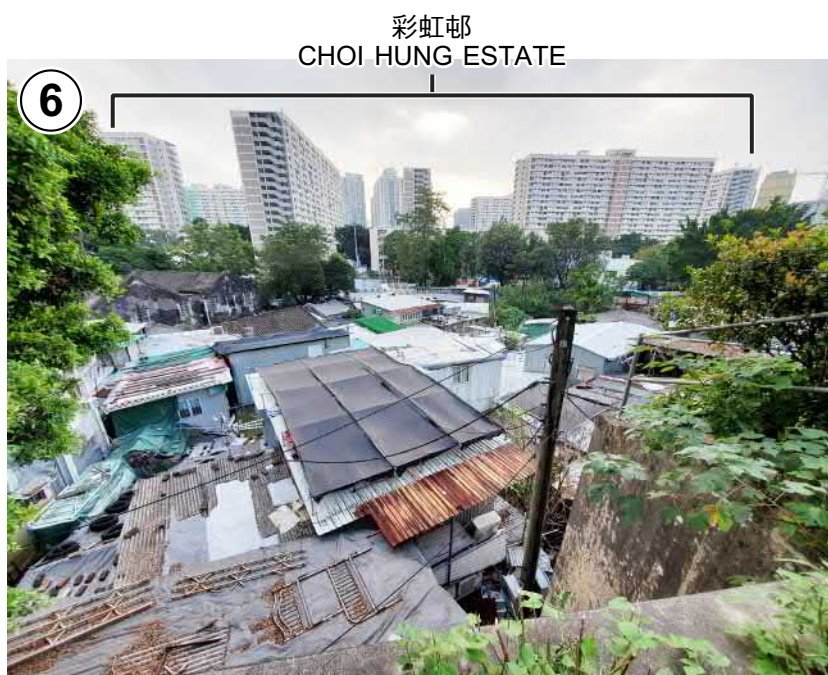
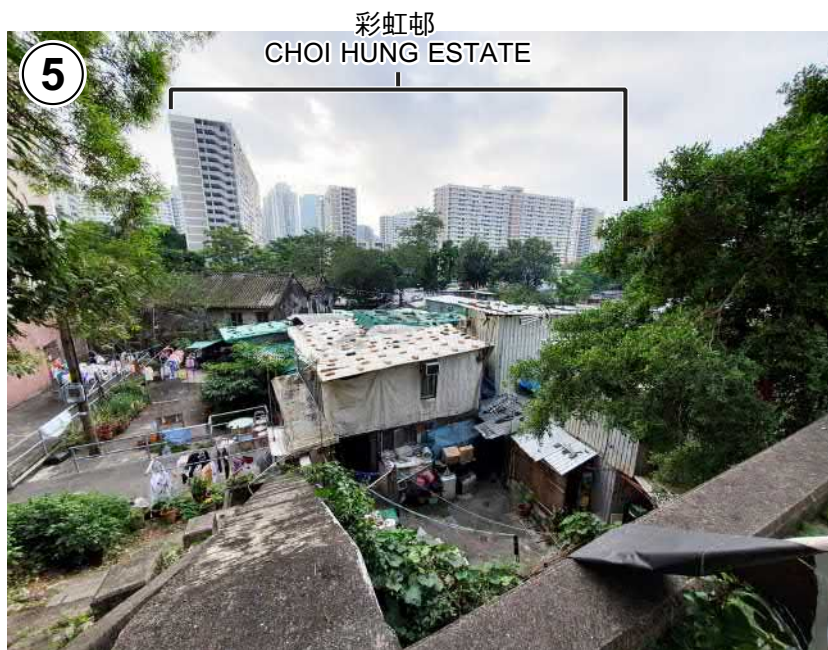
規劃署
PLANNING
DEPARTMENT



參考編號
REFERENCE No.
M/K12/21/197

圖 PLAN
4c

本圖於2022年6月1日擬備，
所根據的資料為攝於2021年12月16日的
實地照片
PLAN PREPARED ON 1.6.2022
BASED ON SITE PHOTOS TAKEN ON
16.12.2021



實地照片 SITE PHOTOS

牛池灣分區計劃大綱核准圖編號 S/K 1 2 / 1 6 的擬議修訂
(A、B 及 C 項)
PROPOSED AMENDMENTS TO THE APPROVED
NGAU CHI WAN OUTLINE ZONING PLAN No. S/K12/16
(ITEMS A, B AND C)

**規 劃 署
PLANNING
DEPARTMENT**



參考編號
REFERENCE No.
M/K12/21/197

圖 PLAN
4d

本圖於2022年4月28日擬備，
所根據的資料為攝於2021年12月16日的
實地照片
PLAN PREPARED ON 28.4.2022
BASED ON SITE PHOTOS TAKEN ON
16.12.2021



AECOM

PROJECT

SITE FORMATION AND
INFRASTRUCTURE WORKS
FOR PROPOSED PUBLIC
HOUSING DEVELOPMENTS
AT WONG TAI SIN -
FEASIBILITY STUDY

CLIENT

CEDD 土木工程拓展署
Civil Engineering and
Development Department

CONSULTANT

AECOM Asia Company Ltd.
www.aecom.com

SUB-CONSULTANTS

ISSUE/REVISION

IR	DATE	DESCRIPTION	CHK.
01	11/8	19/20/4	6/18

STATUS

SCALE

KEY PLAN

DIMENSION UNIT

METRES

PROJECT NO.

60625506

AGREEMENT NO.

CE 32/2019(CE)

SHEET TITLE

NOTIONAL SCHEME BY HKHS
(NCWV)

SHEET 1 OF 3

SHEET NUMBER

APPENDIX A

(資料來源: 由土木工程拓展署提交)

(SOURCE : SUBMITTED BY CIVIL ENGINEERING AND DEVELOPMENT DEPARTMENT)

本摘要圖於2022年6月1日擬備
PLAN PREPARED ON 1.6.2022

牛池灣村的擬議公營房屋發展項目構思方案
NOTIONAL SCHEME OF THE PROPOSED PUBLIC HOUSING DEVELOPMENT AT NGAU CHI WAN VILLAGE

規劃署
PLANNING DEPARTMENT



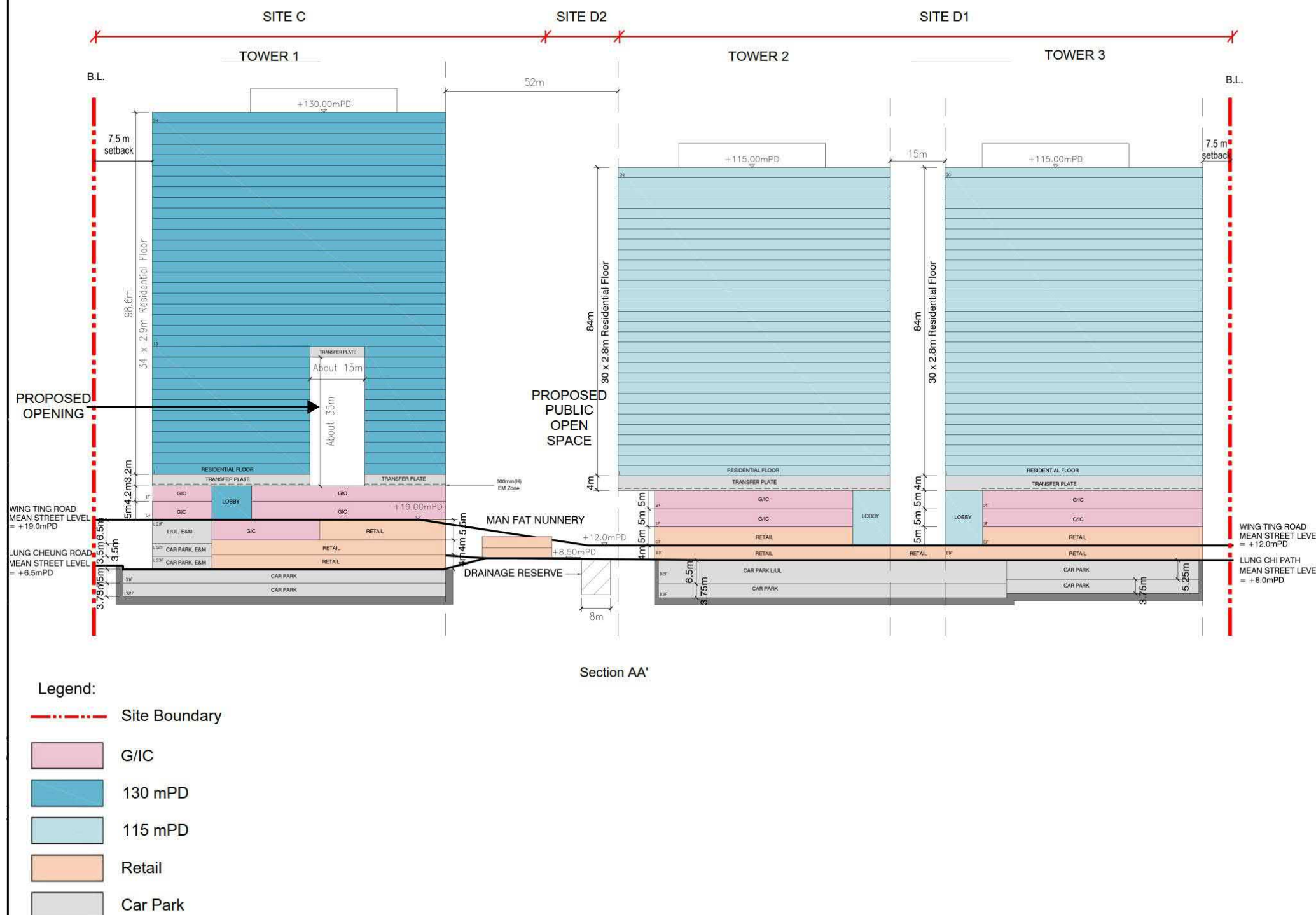
參考編號
REFERENCE No.
M/K12/21/197

圖 PLAN
6a

[illegible]

FIGURE 1

AS 1:1000 METRES

60625506 CE 32/2019(CE)

(資料來源:由土木工程拓展署提交)

(SOURCE : SUBMITTED BY CIVIL ENGINEERING AND DEVELOPMENT DEPARTMENT)

本摘要圖於2022年6月1日擬備
PLAN PREPARED ON 1.6.2022

牛池灣村的擬議公營房屋發展項目構思方案
NOTIONAL SCHEME OF THE PROPOSED PUBLIC HOUSING DEVELOPMENT AT NGAU CHI WAN VILLAGE

規劃署
PLANNING DEPARTMENT



參考編號
REFERENCE No.
M/K12/21/197

PLAN
6b

ISSUE/REVISION			
IR	DATE	DESCRIPTION	CHK.

STATUS			

SCALE	DIMENSION UNIT
A3-1:4000	METRES

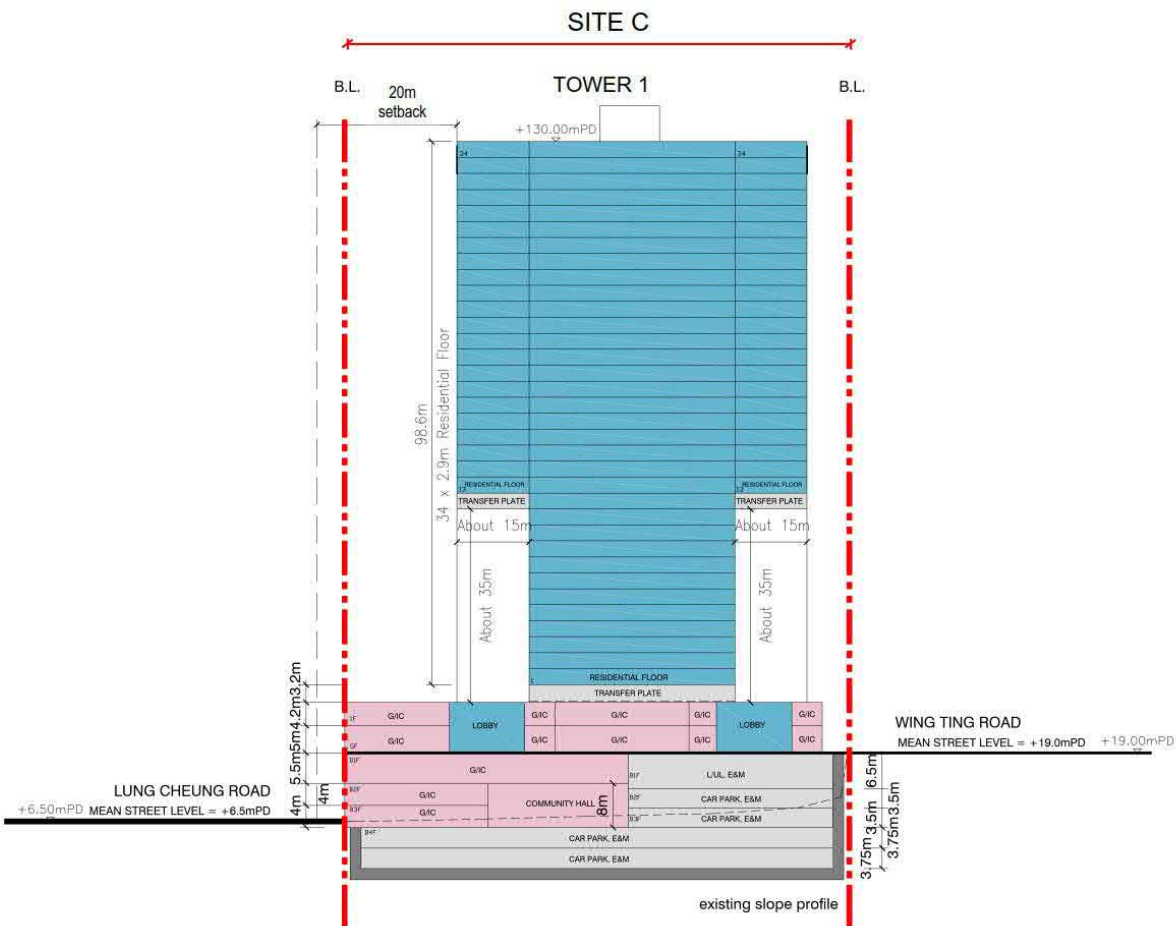
KEY PLAN

PROJECT NO.	AGREEMENT NO.
60625506	CE 32/2019(CE)

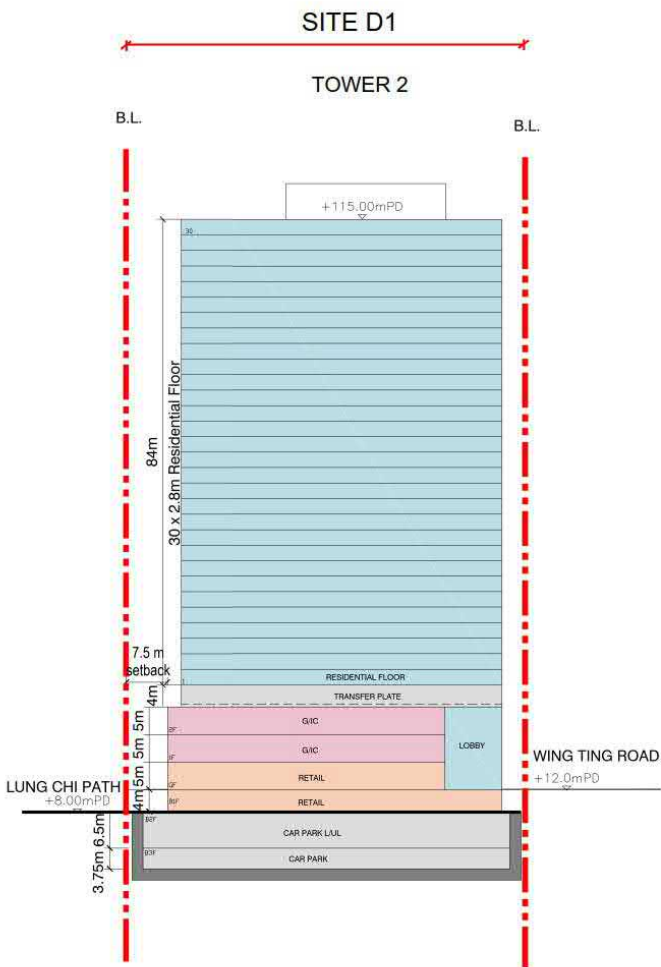
SHEET TITLE
NOTIONAL SCHEME BY HKHS (NCWV)

SHEET 3 OF 3

SHEET NUMBER
APPENDIX A



Section BB'



Section CC'

- Legend:
- Site Boundary
 - G/IC
 - 130 mPD
 - 115 mPD
 - Retail
 - Car Park

(資料來源: 由土木工程拓展署提交)

(SOURCE : SUBMITTED BY CIVIL ENGINEERING AND DEVELOPMENT DEPARTMENT)

本摘要圖於2022年6月1日擬備
PLAN PREPARED ON 1.6.2022

牛池灣村的擬議公營房屋發展項目構思方案
NOTIONAL SCHEME OF THE PROPOSED PUBLIC HOUSING DEVELOPMENT AT NGAU CHI WAN VILLAGE

規劃署
PLANNING DEPARTMENT

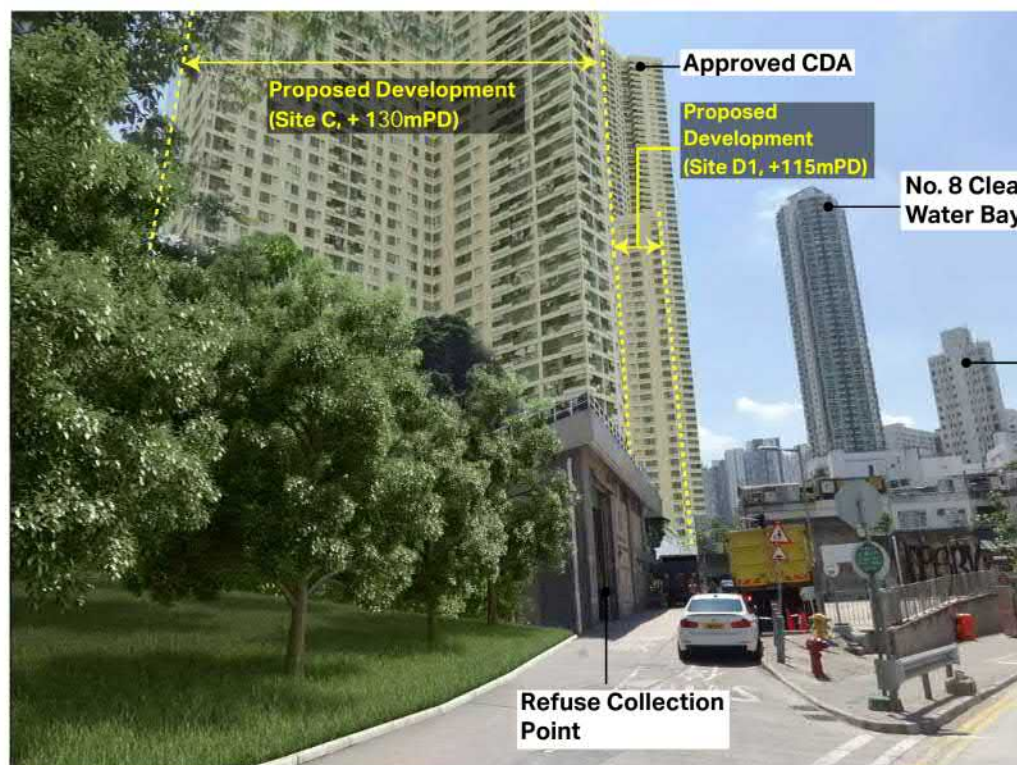


參考編號
REFERENCE No.
M/K12/21/197

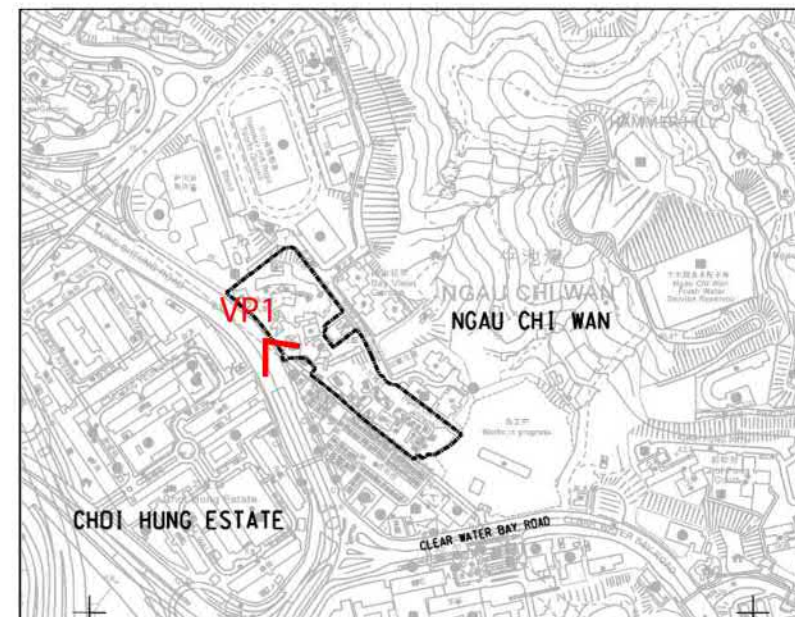
圖 PLAN
6c



EXISTING PHOTO



PHOTOMONTAGE OF VP1 - LUNG CHI PATH



AECOM

PROJECT

SITE FORMATION AND
INFRASTRUCTURE WORKS
FOR PROPOSED PUBLIC
HOUSING DEVELOPMENTS
AT WONG TAI SIN -
FEASIBILITY STUDY

CLIENT

土木工程拓展署
CEDD
Civil Engineering and
Development Department

CONSULTANT

AECOM Asia Company Ltd.
www.aecom.com

SUB-CONSULTANTS

CH2M HILL

ISSUE/REVISION

IR	DATE	DESCRIPTION	CHK.
1	19.5.2022	Initial Issue	CE

STATUS

Final

SCALE

1:1000

KEY PLAN

1:1000

PROJECT NO.

60625506

SHEET TITLE

PHOTOMONTAGE - VIEWPOINT 1

SHEET NUMBER

60625506/TR16a/FIGURE 9.2

(資料來源: 由土木工程拓展署提交)

(SOURCE : SUBMITTED BY CIVIL ENGINEERING AND DEVELOPMENT DEPARTMENT)

本摘要圖於2022年5月19日擬備
PLAN PREPARED ON 19.5.2022

合成照片 PHOTOMONTAGE

在龍池徑的觀景點
VIEWING POINT AT LUNG CHI PATH

規劃署
PLANNING DEPARTMENT

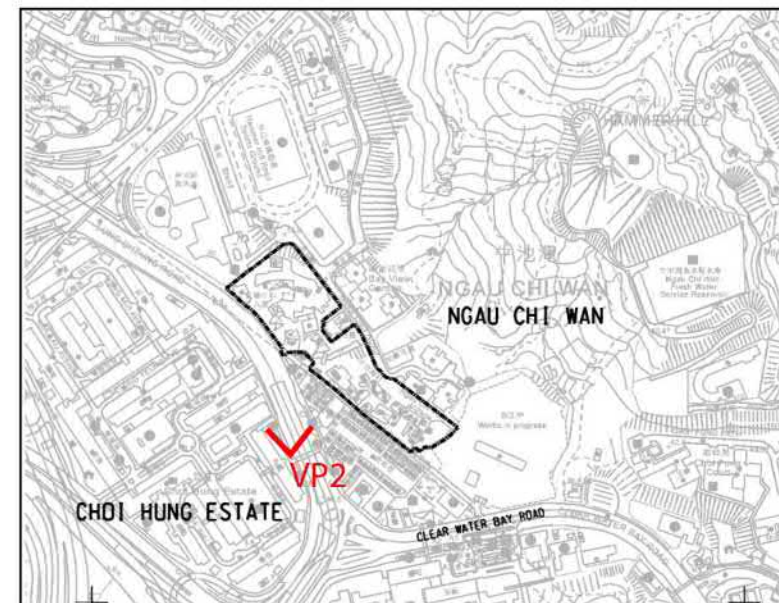


參考編號
REFERENCE No.
M/K12/21/197

圖 PLAN
7a



EXISTING PHOTO



KEY PLAN



PHOTOMONTAGE OF VP2 - MTR EXIT NEAR CHOI HUNG ESTATE

AECOM

PROJECT

SITE FORMATION AND
INFRASTRUCTURE WORKS
FOR PROPOSED PUBLIC
HOUSING DEVELOPMENTS
AT WONG TAI SIN -
FEASIBILITY STUDY

CLIENT

CEDD 土木工程拓展署
Civil Engineering and
Development Department

CONSULTANT

AECOM Asia Company Ltd.
www.aecom.com

SUB-CONSULTANTS

WILLIS TOWERS WATSON

ISSUE/REVISION

IR	DATE	DESCRIPTION	CHK.
1/1	1/1/2022	1/1/2022	1/1/2022

STATUS

1/1/2022

SCALE 1:1000 **DIMENSION UNIT** METRES

KEY PLAN

1/1/2022

PROJECT NO. 60625506 **AGREEMENT NO.** CE 32/2019(CE)

SHEET TITLE

PHOTOMONTAGE - VIEWPOINT 2

SHEET NUMBER

60625506/TR16a/FIGURE 9.3

(資料來源: 由土木工程拓展署提交)

(SOURCE : SUBMITTED BY CIVIL ENGINEERING AND DEVELOPMENT DEPARTMENT)

本摘要圖於2022年5月19日擬備
PLAN PREPARED ON 19.5.2022

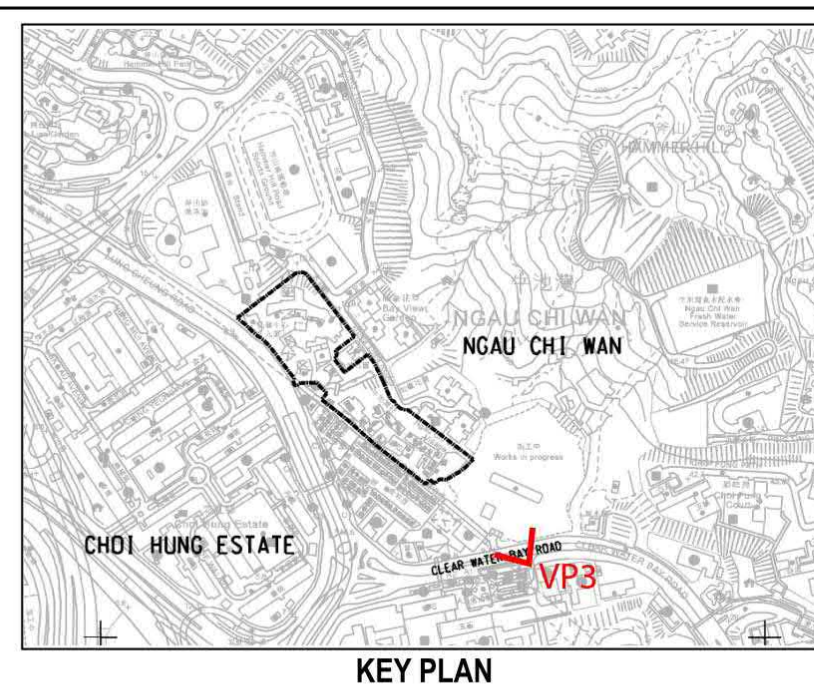
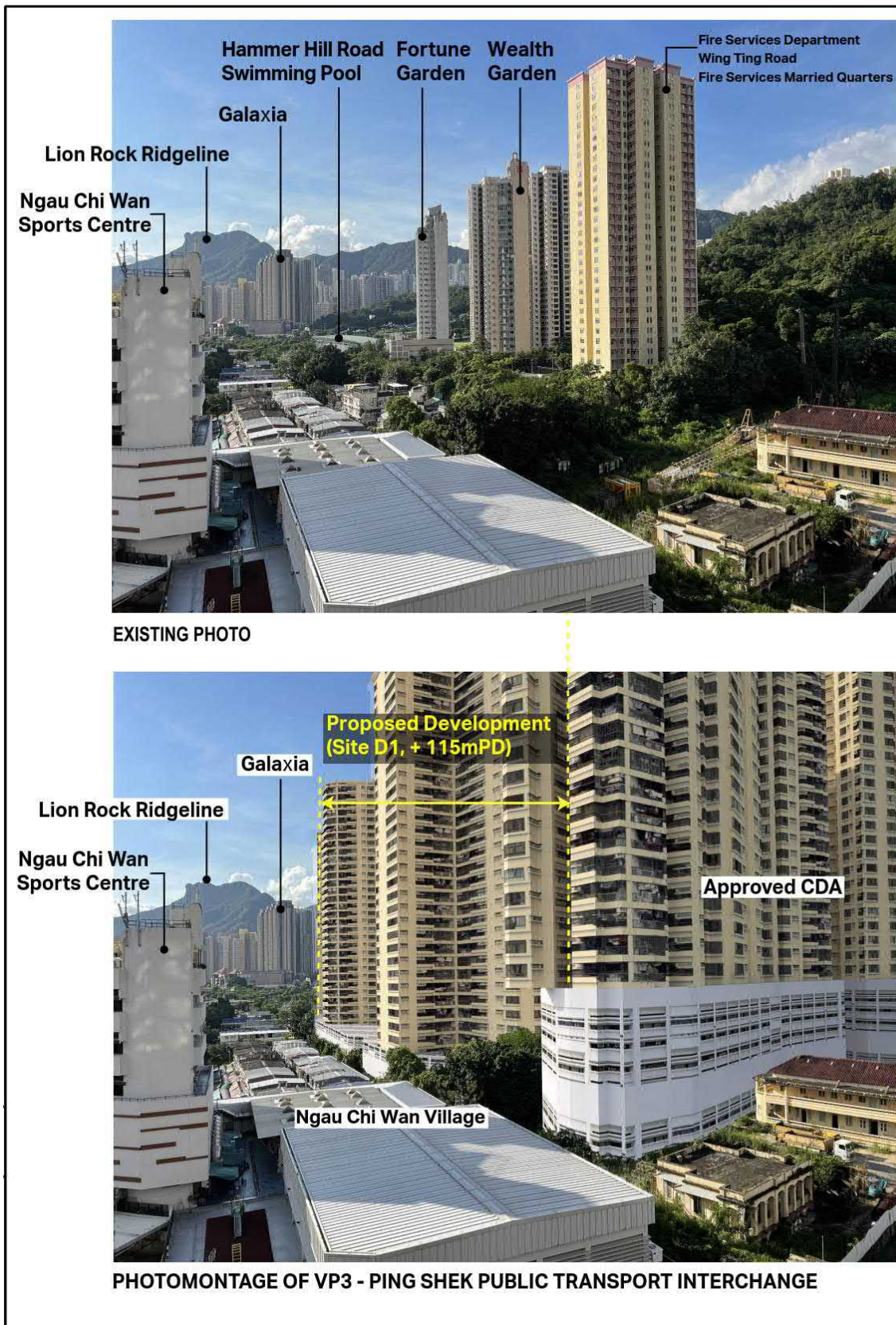
合成照片 **PHOTOMONTAGE**
在彩虹邨附近港鐵站出口的觀景點
VIEWING POINT AT MTR EXIT NEAR CHOI HUNG ESTATE

規劃署
PLANNING DEPARTMENT



參考編號
REFERENCE No.
M/K12/21/197

圖 PLAN
7b



AECOM

PROJECT
SITE FORMATION AND
INFRASTRUCTURE WORKS
FOR PROPOSED PUBLIC
HOUSING DEVELOPMENTS
AT WONG TAI SIN -
FEASIBILITY STUDY

CLIENT
土木工程拓展署
CEDD
Civil Engineering and
Development Department

CONSULTANT
AECOM Asia Company Ltd.
www.aecom.com

SUB-CONSULTANTS

ISSUE/REVISION			

STATUS

SCALE
1:500

DIMENSION UNIT
METRES

KEY PLAN
1:1000

PROJECT NO.
60625506

AGREEMENT NO.
CE 32/2019(CE)

SHEET TITLE
PHOTOMONTAGE - VIEWPOINT 3

SHEET NUMBER
60625506/TR16a/FIGURE 9.4

(資料來源: 由土木工程拓展署提交)
(SOURCE : SUBMITTED BY CIVIL ENGINEERING AND DEVELOPMENT DEPARTMENT)

合成照片 PHOTOMONTAGE

在坪石公共運輸交匯處的觀景點
VIEWING POINT AT PING SHEK PUBLIC TRANSPORT INTERCHANGE

本摘要圖於2022年5月30日擬備
PLAN PREPARED ON 30.5.2022

規劃署
PLANNING DEPARTMENT

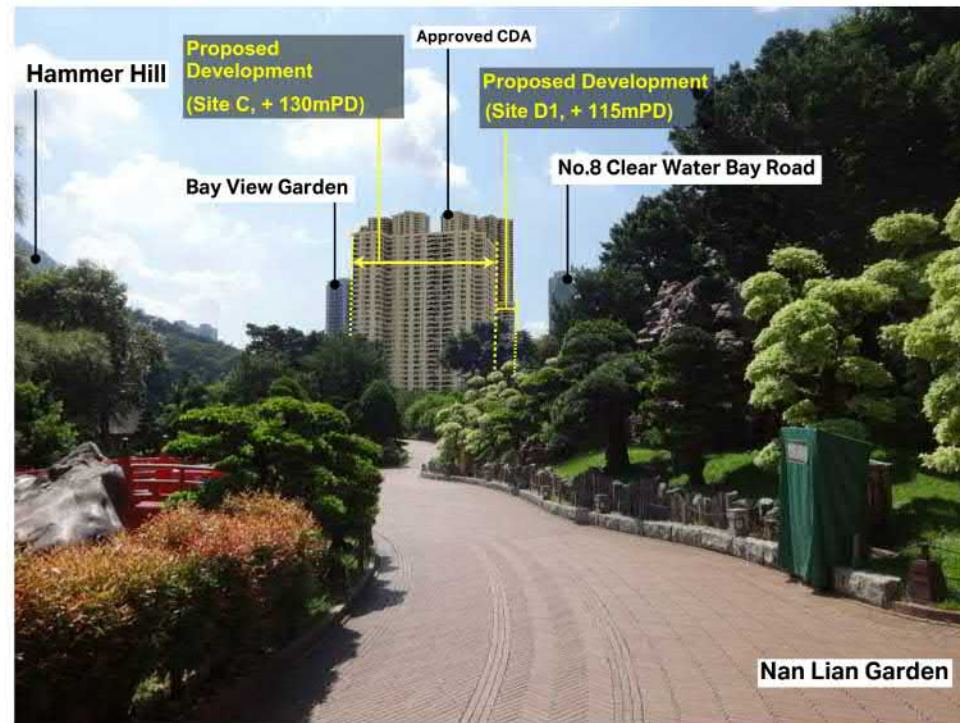


參考編號
REFERENCE No.
M/K12/21/197

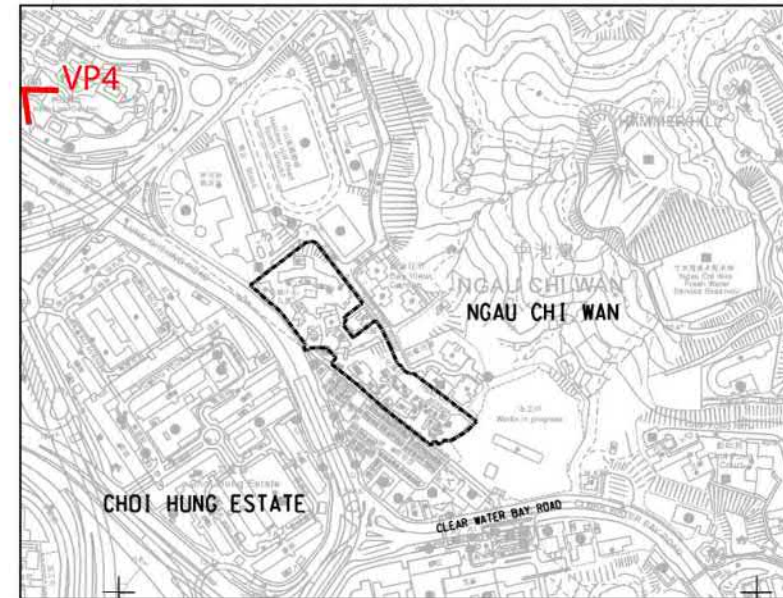
圖 PLAN
7c



EXISTING PHOTO



PHOTOMONTAGE OF VP4 - CHI LIN NUNNERY & NAN LIAN GARDEN



KEY PLAN

AECOM

PROJECT

SITE FORMATION AND
INFRASTRUCTURE WORKS
FOR PROPOSED PUBLIC
HOUSING DEVELOPMENTS
AT WONG TAI SIN -
FEASIBILITY STUDY

CLIENT

CEDD 土木工程拓展署
Civil Engineering and
Development Department

CONSULTANT

AECOM Asia Company Ltd.
www.aecom.com

SUB-CONSULTANTS

ISSUE/REVISION

IR	DATE	DESCRIPTION	CHK

STATUS

SCALE

1:1000

KEY PLAN

PROJECT NO.

60625506

AGREEMENT NO.

CE 32/2019(CE)

SHEET TITLE

PHOTOMONTAGE - VIEWPOINT 4

SHEET NUMBER

60625506/TR16a/FIGURE 9.5

(資料來源: 由土木工程拓展署提交)

(SOURCE : SUBMITTED BY CIVIL ENGINEERING AND DEVELOPMENT DEPARTMENT)

本摘要圖於2022年5月19日擬備
PLAN PREPARED ON 19.5.2022

合成照片 PHOTOMONTAGE

在南蓮園池的觀景點
VIEWING POINT AT NAN LIAN GARDEN

規劃署
PLANNING DEPARTMENT



參考編號
REFERENCE No.
M/K12/21/197

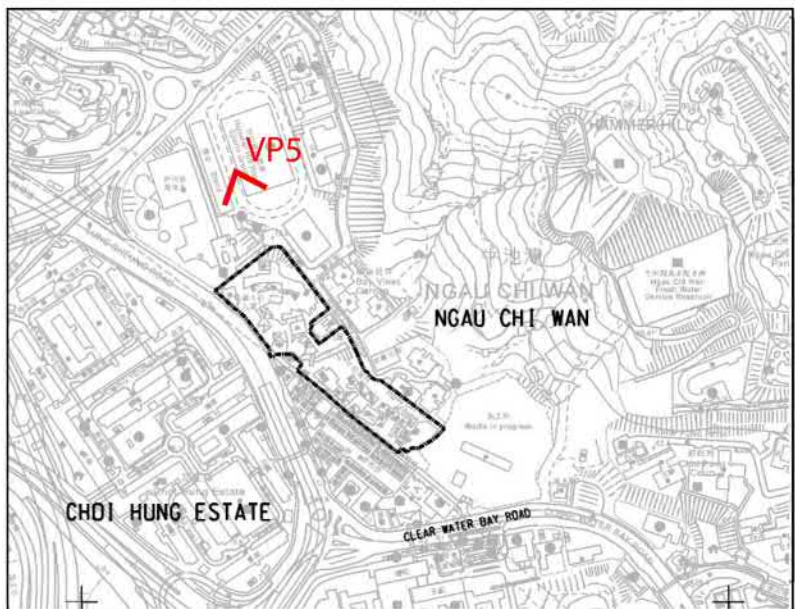
圖 PLAN
7d



EXISTING PHOTO



PHOTOMONTAGE OF VP5 - HAMMER HILL ROAD SPORTS GROUND



KEY PLAN

AECOM

PROJECT
SITE FORMATION AND
INFRASTRUCTURE WORKS
FOR PROPOSED PUBLIC
HOUSING DEVELOPMENTS
AT WONG TAI SIN -
FEASIBILITY STUDY

CLIENT
 土木工程拓展署
Civil Engineering and
Development Department

CONSULTANT
AECOM Asia Company Ltd.
www.aecom.com

SUB-CONSULTANTS

ISSUE/REVISION

IR	DATE	DESCRIPTION	CHK.
1/1	1/1/2022		CEH

STATUS

SCALE **DIMENSION UNIT**
METRES

KEY PLAN

PROJECT NO. **AGREEMENT NO.**
60625506 CE 32/2019(CE)

SHEET TITLE

PHOTOMONTAGE - VIEWPOINT 5

SHEET NUMBER

60625506/TR16a/FIGURE 9.6

(資料來源: 由土木工程拓展署提交)

(SOURCE : SUBMITTED BY CIVIL ENGINEERING AND DEVELOPMENT DEPARTMENT)

合成照片 **PHOTOMONTAGE**

在斧山道運動場的觀景點

VIEWING POINT AT HAMMER HILL ROAD SPORTS GROUND

本摘要圖於2022年5月19日擬備
PLAN PREPARED ON 19.5.2022

規劃署
PLANNING DEPARTMENT



參考編號
REFERENCE No.
M/K12/21/197

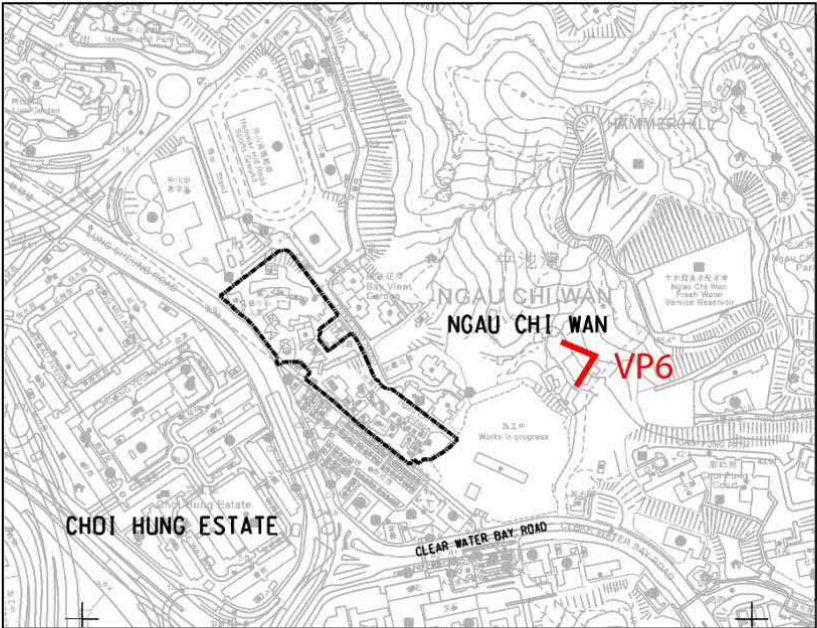
圖 PLAN
7e



EXISTING PHOTO



PHOTOMONTAGE OF VP6 - HIKING TRAIL NEAR NGAU CHI WAN SERVICE RESERVOIR



KEY PLAN

AECOM

PROJECT

SITE FORMATION AND
INFRASTRUCTURE WORKS
FOR PROPOSED PUBLIC
HOUSING DEVELOPMENTS
AT WONG TAI SIN -
FEASIBILITY STUDY

CLIENT

CEDD 土木工程拓展署
Civil Engineering and
Development Department

CONSULTANT

AECOM Asia Company Ltd.
www.aecom.com

SUB-CONSULTANTS

ISSUE/REVISION

IR	DATE	DESCRIPTION	CHK.

STATUS

SCALE DIMENSION UNIT
METRES

KEY PLAN

PROJECT NO. AGREEMENT NO.
60625506 CE 32/2019(CE)

SHEET TITLE

PHOTOMONTAGE - VIEWPOINT 6

SHEET NUMBER

60625506/TR16a/FIGURE 9.7

(資料來源: 由土木工程拓展署提交)

(SOURCE : SUBMITTED BY CIVIL ENGINEERING AND DEVELOPMENT DEPARTMENT)

合成照片 **PHOTOMONTAGE**

在牛池灣配水庫附近遠足徑的觀景點

VIEWING POINT AT HIKING TRAIL NEAR NGAU CHI WAN SERVICE RESERVOIR

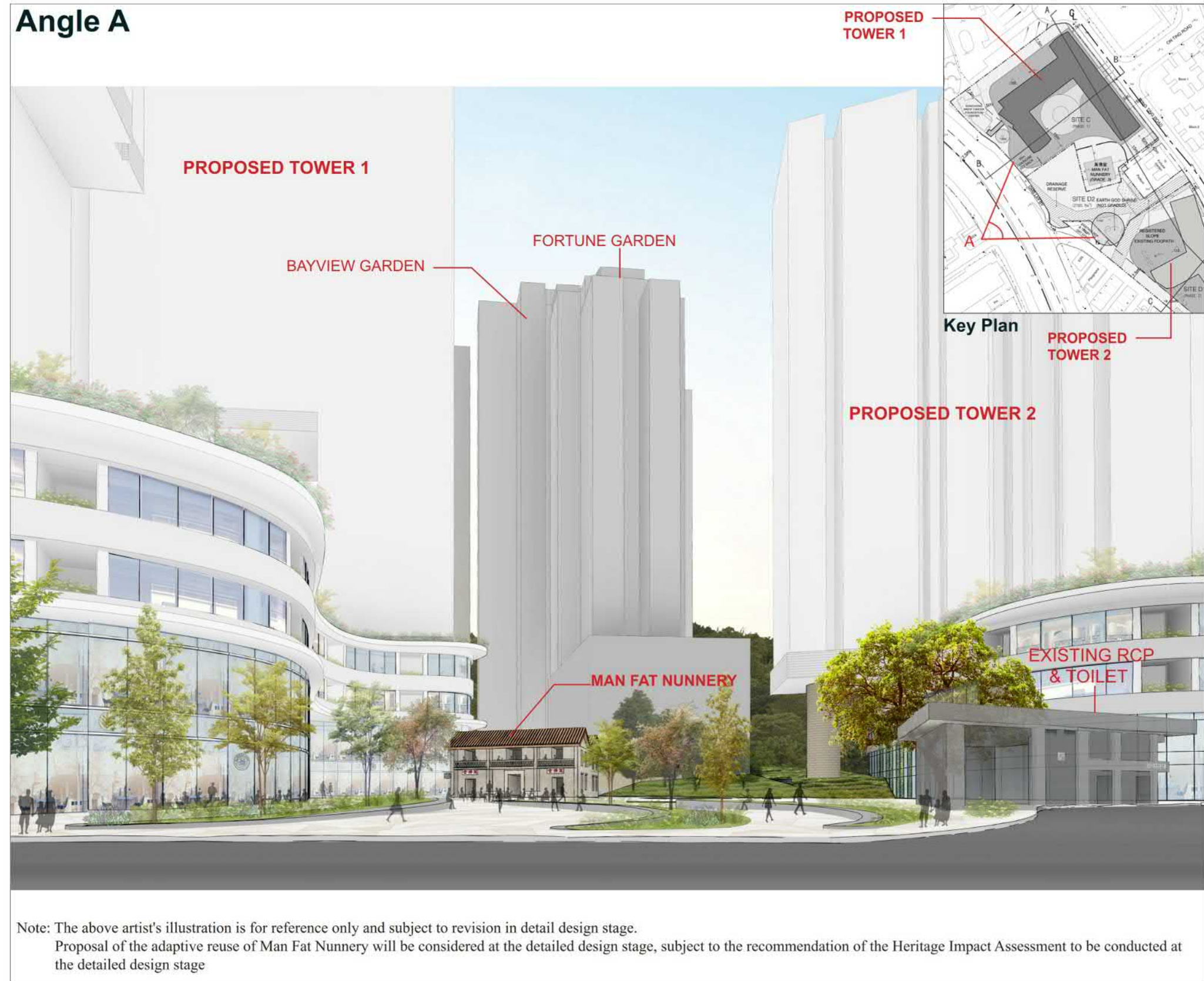
本摘要圖於2022年5月30日擬備
PLAN PREPARED ON 30.5.2022

規劃署
PLANNING DEPARTMENT



參考編號
REFERENCE No.
M/K12/21/197

圖 PLAN
7f



B.D. REFERENCE		屋宇署檔案	
F.S.D. REFERENCE		消防處檔案	
W.W.O. REFERENCE		水務署檔案	
CAD FILE NAME		檔案編號	
NOTES		注釋	
NO. 修定號	REVISIONS 修定內容	DATE 日期	BY 經手人
<div><div><div>DLN</div><div>DLN Architects Limited 劉榮顯伍振民建築師有限公司</div><div>46-47 Floor, Tower One, Times Square Matheson Street, Causeway Bay, Hong Kong 香港銅鑼灣勿拉士街 時代廣場一座46/47樓</div><div>+852 2895 8888 +852 2576 4074 email: general@dln.com.hk www.dln.com.hk</div></div></div>			
ALL MEASUREMENTS MUST BE CHECKED AT THE WORK BY THE CONTRACTOR 所有尺寸應由承建商於工地核實 DO NOT SCALE FROM DRAWINGS 尺寸不應由圖紙直接量度 ALL PRINTS, SPECIFICATIONS AND THEIR COPYRIGHT ARE THE PROPERTY OF THE ARCHITECT AND SHALL BE RETURNED AT THE COMPLETION OF THE WORK 所有印圖、規格說明及所有的版權屬於建築師及應在工程完結後歸還建築師			
PROJECT		項目名稱	
FEASIBILITY STUDY ON NGAU CHI WAN VILLAGE			
TITLE		標題	
SCHEME 2B22A			
SCALE NTS	比例	DATE	日期
DRAWN BY B.C.	製作人	CHECKED BY H.L.	檢查
JOB NO N2990-H	工程項目	DRAWING NO. NCW-A	

(資料來源: 由土木工程拓展署提交)
(SOURCE : SUBMITTED BY CIVIL ENGINEERING AND DEVELOPMENT DEPARTMENT)

本摘要圖於2022年6月1日擬備
PLAN PREPARED ON 1.6.2022

牛池灣村擬議公營房屋發展項目的藝術印象圖
ARTIST'S IMPRESSION FOR THE PROPOSED PUBLIC HOUSING DEVELOPMENT AT NGAU CHI WAN VILLAGE

規 劃 署
PLANNING DEPARTMENT



參考編號
REFERENCE No.
M/K12/21/197

圖 PLAN
9